

## English Language Learner Identification

The English Language Proficiency Assessments for California (ELPAC) is the current required state test for English language proficiency that must be given to students whose primary language is a language other than English.

The ELPAC is aligned to the 2012 California English Language Development Standards and is comprised of two separate English language proficiency assessments: an initial identification of students as English learners (EL), and an annual summative assessment to measure a student's progress in learning English and to identify the student's English language proficiency level.

- **Initial Assessment:** Identifies ELs and assesses their English language proficiency level so that they receive appropriate instruction in English. It is given when a student enrolls in a California public school for the first time and frequently speaks a language other than English at home.
- **Annual Assessment:** Assesses progress of ELs and is one of the criteria used for reclassifying EL students. Students who are not reclassified must receive English Language Development (ELD) and take the ELPAC annually, until they are reclassified.

Your child is classified as an English Learner (EL) if:

1. When you filled out the *Home Language Survey*, you answered at least one of the following questions with a language other than English:
  - What language did your child first learn when s/he began to talk?
  - What language do you use most frequently to speak with your child?
  - What language does your child use most frequently at home?
2. Your child did not receive an overall score on the Initial ELPAC that fell within the Initial Fluent English Proficient (IFEP) category.
3. Your child did not receive an overall score of 4 on the Summative ELPAC and has not yet been Reclassified as Fluent English Proficient (RFEP).
4. If your child's teacher was concerned that your child may have English language acquisition challenges, and the Home Language Survey indicated that only English is spoken in the home, a teacher may have requested that a student be assessed using the ELPAC. If your child did not score Initial Fluent English Proficient (IFEP) on the Initial ELPAC or a Level 4 on the Summative ELPAC, your child is classified as an English Learner.

As English Learners, students must receive services and are eligible for programs until they are Reclassified as Fluent English Proficient (RFEP). It is important that EL students receive the same academic opportunities as students who are proficient in English. We are committed to the success of *all* students.

For more information on the school's EL program, please contact CAVA's ELD Coordinator, Caitlin Ayers at [caayers@caliva.org](mailto:caayers@caliva.org) or by phone at (909) 202-0461.

### Identificación de Estudiantes de Inglés como Segundo Idioma

Las Evaluaciones de Dominio del Idioma Inglés de California (ELPAC) son el examen estatal obligatorio actual para evaluar el dominio del inglés, el cual se debe administrar a los estudiantes cuya lengua materna es un idioma distinto del inglés.

Las ELPAC se alinean con los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California de 2012 y constan de dos evaluaciones independientes: una identificación inicial de los estudiantes como estudiantes de inglés (EL) y una evaluación sumativa anual para medir el progreso del estudiante en su aprendizaje e identificar su nivel de dominio del inglés.

- **Evaluación Inicial:** Identifica a los estudiantes EL y evalúa su nivel de dominio del inglés para que reciban instrucción adecuada en inglés. Se administra cuando un estudiante se inscribe por primera vez en una escuela pública de California y habla con frecuencia un idioma distinto del inglés en casa.
- **Evaluación Anual:** Evalúa el progreso de los estudiantes EL y es uno de los criterios utilizados para la reclasificación de los estudiantes EL. Los estudiantes que no sean reclasificados deben recibir Desarrollo del Idioma Inglés (ELD) y tomar el ELPAC anualmente, hasta que sean reclasificados.

Su hijo/a se clasifica como Aprendiz de Inglés (EL) si:

1. Al completar la Encuesta sobre el Idioma en el Hogar, respondió al menos una de las siguientes preguntas en un idioma distinto del inglés:
  - ¿Qué idioma aprendió su hijo/a cuando empezó a hablar?
  - ¿Qué idioma usa con más frecuencia para hablar con su hijo/a?
  - ¿Qué idioma usa su hijo/a con más frecuencia en casa?
2. Su hijo/a no obtuvo una puntuación general en la ELPAC Inicial que se ubicara dentro de la categoría de Dominio Fluido del Inglés Inicial (IFEP).
3. Su hijo/a no obtuvo una puntuación general de 4 en la ELPAC Sumativa y aún no ha sido Reclasificado/a como Dominio Fluido del Inglés (RFEP).
4. Si el/la maestro/a de su hijo/a estaba preocupado/a por la posibilidad de que su hijo/a tuviera dificultades para adquirir el inglés, y la Encuesta sobre el Idioma en el Hogar indicó que solo se habla inglés en el hogar, es posible que haya solicitado que se evalúe al estudiante mediante la ELPAC. Si su hijo no obtuvo un puntaje inicial de Competencia fluida en inglés (IFEP) en el ELPAC inicial o un Nivel 4 en el ELPAC sumativo, su hijo será clasificado como un estudiante de inglés.

Como estudiantes de inglés, deben recibir servicios y son elegibles para los programas hasta que sean reclasificados como estudiantes con dominio del inglés (RFEP). Es importante que los estudiantes de inglés reciban las mismas oportunidades académicas que los estudiantes con dominio del inglés. Nos comprometemos con el éxito de todos los estudiantes.

Para obtener más información sobre el programa de inglés de la escuela, comuníquese con Caitlin Ayers, coordinadora de desarrollo del inglés (ELD) de CAVA, a [caayers@caliva.org](mailto:caayers@caliva.org) o por teléfono al (909) 202-0461.